



# Cyngor ar Dechnolegau Iechyd

## Bwletin Chwarterol | Hydref 2022

### Beth yw pwrpas y bwletin hwn?

Mae'r bwletin hwn wedi cael ei gynhyrchu gan Technoleg Iechyd Cymru (HTW) i gefnogi'r broses gwneud penderfyniadau ar dechnolegau iechyd yn GIG Cymru. Mae'r bwletin yn rhestru adroddiadau a Chanllawiau ar dechnolegau iechyd a gyhoeddwyd gan HTW yn ystod Gorffennaf - Medi 2022. Mae hefyd yn cynnwys asesiadau technoleg diweddar a gynhaliwyd gan asiantaethau asesu technoleg iechyd eraill ar draws y DU, Iwerddon ac Ewrop.

### Beth yw technoleg iechyd?

Technoleg iechyd yw ymyrraeth, cynnyrch neu wasanaeth sydd yn cael ei ddatblygu i:

- atal, diagnosio neu drin cyflyrau meddygol
- hybu iechyd
- darparu adferiad neu
- i drefnu darpariaeth gofal iechyd.

Gallai'r dechnoleg iechyd fod yn brawf, dyfais, gweithdrefn neu lwybr cleifion.

### Pa arbenigeddau sydd yn cael sylw yn y bwletin hwn?

Canser.....	2	Darparu a threfnu gwasanaethau iechyd.....	4
System gardiofasgwlaidd.....	2	Anhwylderau meddyliol ac ymddygiadol.....	4
Y system dreulio.....	3	Y system gyhyrysgerbydol.....	4
Endocrin, maethol a metabolig.....	3	Y System nerfol.....	5
Llygaid.....	4	Obstetreg a gynaeoleg.....	5
Clefyd heintus.....	4	Y system anadlol.....	5
System genhedlol-wrino.....	4		

Mae cyngor a chanllawiau yn cael eu trefnu yn ôl arbenigedd, ac mae'r categorïddio [yn dilyn y prif arbenigeddau sydd yn cael eu rhestru yma](#) (Saeseng yn unig).

### Pa gyngor y mae gofyn i GIG Cymru ei ystyried?

Mae'r cyngor a'r canllawiau y mae [gofyn i GIG Cymru eu hystyried](#) wedi cael eu hamlygu yn y golofn 'Statws' isod.

## Beth nesaf?

- Os oes unrhyw rai o'r asesiadau technoleg sydd yn cael eu rhestru yn berthnasol i'r penderfyniadau polisi, cynllunio a chlinigol presennol o fewn GIG Cymru ac yr hoffech drafod eu perthnasedd, cysylltwch â HTW: <https://www.healthtechnology.wales/cysylltu/?lang=cy>
- Os hoffech gyfeirio technoleg i HTW i gael ei asesu, llenwch y ffurflen 'Awgrymu pwnc': <https://www.healthtechnology.wales/awgrymu-pwnc/?lang=cy>

## Gwybodaeth a Chanllawiau ar Dechnolegau Iechyd (Gorffennaf 2022 – Medi 2022)

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
Canser	<a href="#">GUI040: Biopsïau laryngaid i bobl mewn lleoliad cleifion allanol pan fod ameuhaeth o ddysplasia/canser y pen a'r gwddf</a>	Canllaw HTW <sup>1</sup>	Gorffennaf 2022	Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn
	<a href="#">TER368: Radiotherapi Abladol Stereotactig y Corff i drin clefyd oligo-gynyddol</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">TER361: RayPilot, dyfais olrhain electromagnetig amser real newydd, sydd yn cael ei ddefnyddio yn ystod radiotherapi i drin canser y prostad</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MIB304: Contrast-enhanced spectral mammography for breast cancer</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MIB303: Stockholm3 for prostate cancer screening</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
System gardiofasgwlaidd	<a href="#">IPG736: Superficial venous arterialisation for chronic limb threatening ischaemia</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig

<sup>1</sup> **Canllaw HTW:** crynhoi'r dystiolaeth a'r goblygiadau clinigol a chost-effeithiolrwydd ar gyfer y dechnoleg iechyd yng Nghymru.

<sup>2</sup> **Adroddiad Archwilio Pwnc HTW** - wedi'i ddylunio i ddarparu briff lefel uchel ar bynciau newydd sydd yn cael eu cyflwyno i'w hystyried gan HTW

<sup>3</sup> **Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol National Institute for Health and Care Excellence (NICE)**- Dogfennau briffio sy'n cynnig cymorth i GIG Lloegr wrth ystyried defnyddio dyfeisiau meddygol newydd a thechnolegau meddygol neu ddiagnostig eraill

<sup>4</sup> **Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE** - yn trafod gweithdrefnau sydd yn cael eu defnyddio ar gyfer diagnosis neu driniaeth, ac yn ystyried p'un a ydynt yn ddiogel ac yn gweithio'n ddigon da i'w defnyddio'n ehangach yn GIG Cymru, Lloegr neu'r Alban

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
	<a href="#">IPG732: Bioresorbable stent implantation to treat coronary artery disease</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">IPG733: Aortic remodelling hybrid stent insertion during surgical repair of an acute type A aortic dissection</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">IPG730: Transcatheter tricuspid valve annuloplasty for tricuspid regurgitation</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">IPG731: Transcatheter tricuspid valve leaflet repair for tricuspid regurgitation</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">KardiaMobile for detecting atrial fibrillation</a> (Saeseng yn unig)	Argymhelliad SHTG <sup>5</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">Complex endovascular aneurysm repair (C-EVAR) in patients with complex aortic aneurysms</a> (Saeseng yn unig)	Argymhelliad SHTG <sup>5</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y system dreulio	<a href="#">MTG71: Faecal microbiota transplant for recurrent Clostridioides difficile infection</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE <sup>6</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MIB320: ProciDx point-of-care platform for inflammatory bowel disease</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MIB301: Cyanoacrylate glue for hernia mesh fixation</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
Endocrin, maethol a metabolig	<a href="#">TER366: Monitro glwcos yn barhaus mewn amser real ar gyfer pobl sydd â diabetes math 1 a 2</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MTG38: Neuropad for detecting preclinical diabetic peripheral neuropathy</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE <sup>6</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">HTA of metabolic surgery for comorbid Type 2 Diabetes and obesity</a> (Saeseng yn unig)	Cyngor HIQA <sup>7</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig

<sup>5</sup> **Argymhelliad Scottish Health Technologies Group (SHTG):** Argymhellion seiliedig ar dystiolaeth ar sut y dylid defnyddio'r dechnoleg iechyd yng nghyd-destun yr Alban, wedi'i ddatblygu gan gyngor cynghori cenedlaethol mewn ymgynghoriad â rhanddeiliaid

<sup>6</sup> **Canllaw Technolegau Meddygol NICE** - yn gwerthuso dyfeisiau meddygol a diagnosteg newydd, arloesol ar gyfer GIG Lloegr

<sup>7</sup> **Cyngor yr Awdurdod Gwybodaeth ac Ansawdd Iechyd (HIQA):** yn crynhoi'r dystiolaeth a'r goblygiadau clinigol a chost-effeithiolrwydd ar gyfer y dechnoleg iechyd yn Iwerddon

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
Llygaid	<a href="#">TER367: Lensys cyffwrdd a sbectolau ar gyfer trin myopia mewn plant</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
Clefyd heintus	<a href="#">TER357: Cyseinedd Magnetig T2 i helpu i gael diagnosis cynnar o sepsis</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MTG71: Faecal microbiota transplant for recurrent Clostridioides difficile infection</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE <sup>6</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
System genhedlol-wrino	<a href="#">TER356: Prawf arenau Minuteful i bobl sydd mewn perygl o glefyd cronig yr arenau</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">TER369: System EndoAVF WavelinQ sy'n caniatáu i gleifion sydd ar gamau terfynol methiant yr arenau i dderbyn hemodialysis</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">IPG737: Prostatic urethral temporary implant insertion for lower urinary tract symptoms caused by benign prostatic hyperplasia</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MIB306: iTind for lower urinary tract symptoms caused by benign prostatic hyperplasia</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
Darparu a threfnu gwasanaethau iechyd	<a href="#">TER334: Platfformau digidol i bobl hŷn i'w cefnogi i fyw yn annibynnol a rheoli eu hunain yn y cartref</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">TER279: Ymyriadau wrth bontio o wasanaethau plant i oedolion i bobl sydd â chyflyrau tymor hir</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">North Radiology Alliance</a> (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG <sup>8</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">Bluetooth Tagging - evaluation of potential for efficiency gains from tracking medical equipment</a> (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG <sup>8</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
Anhwyldeu meddyliol ac ymddygiadol	<a href="#">Togetherall - a clinically managed, online community designed to improve mental health</a> (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG <sup>8</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y system gyhyrsgerbydol	<a href="#">TER343: Integreiddio esgyrn ar gyfer pobl â thrychiadau trawsforddwydol</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig

<sup>8</sup> **Asesiad SHTG:** adolygiadau pwrpasol o dechnolegau iechyd i lywio polisi ac ymarfer ar draws GIG yr Alban

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
	<a href="#">IPG739: Neurostimulation of lumbar muscles for refractory non-specific chronic low back pain</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">IPG734: Focal resurfacing implants to treat articular cartilage damage in the knee</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MIB305: Differential target multiplexed spinal cord stimulation for chronic lower back and leg pain</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y System nerfol	<a href="#">TER354: PNA (Processed or cadaveric nerve allografts) i drwsio toriadau i nerfau perifferol ar gyfer pobl sydd â difrod i'r nerfau perifferol</a>	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW <sup>2</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">IPG739: Neurostimulation of lumbar muscles for refractory non-specific chronic low back pain</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">MIB305: Differential target multiplexed spinal cord stimulation for chronic lower back and leg pain</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">IPG735: Transcutaneous electrical neuromuscular stimulation for urinary incontinence</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">vCreate Neuro for the diagnosis and management of adults and children with epilepsy and other neurological disorders</a> (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG <sup>8</sup>	Awst 2022	Er gwybodaeth yn unig
Obstetreg a gynaeoleg	<a href="#">IPG738: Removal, preservation and subsequent reimplantation of ovarian tissue to prevent symptoms from the menopause</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE <sup>4</sup>	Medi 2022	Er gwybodaeth yn unig
	<a href="#">DG49: PLGF-based testing to help diagnose suspected preterm pre-eclampsia</a> (Saeseng yn unig)	Canllaw Diagnostig NICE <sup>9</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y system anadlol	<a href="#">MIB300: Lenus COPD Support Service for remotely managing chronic obstructive pulmonary disease</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig

<sup>9</sup> **Canllaw Diagnostig NICE:** yn gwerthuso technolegau diagnostig newydd, arloesol. Mae'n cynnwys pob math o fesuriadau a phroffion sydd yn cael eu defnyddio i werthuso cyflwr claf

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
	<a href="#">MIB299: RespiraSense for continuously monitoring respiratory rate</a> (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE <sup>3</sup>	Gorffennaf 2022	Er gwybodaeth yn unig

## Cydnabyddiaethau

Datblygwyd y bwletin hwn gan HTW gyda chefnogaeth Grŵp Technoleg Iechyd yr Alban (SHTG).